

Posudek bakalářské diplomové práce

Univerzita Palackého v Olomouci, Filozofická fakulta

Autor práce: *Martin Dokoupil*

Název práce: Resulting Copulas and their Complements in British and American English:
A Corpus Based Study

Vedoucí práce: *Mgr. Michaela Martinková, Ph.D*

Autor posudku: *Mgr. Michaela Martinková, Ph.D*

Hodnocení: 1 = výborně, 2 = velmi dobře, 3 = dobře, 4 = nedostatečně

Hodnocení

1. Originalita a přínos práce, aktuálnost a důležitost tématu.

Téma práce je originální, jelikož žádné podobné studie srovnávající doplnění sloves změny stavu v britské a americké angličtině dosud nebyla provedena. Biberova na korpuse založená gramatika si všímá frekvence různých copular verbs v různých typech textu, ostatní gramatiky jen uvádějí seznam adjektiv, která se objevují v jejich komplementaci. Přínos práce ovšem spočívá spíše v dílčích pozorováních než v pokusu o jejich syntézu.

2

2. Kvalita přehledu poznatků o tématu: použití literatury, kvalita zpracování, kritické zhodnocení literatury.

Autor se omezuje na přední anglické gramatiky a gramatiky angličtiny českých anglistů. Poznátky z literatury jsou shrnuty celkem logicky, jen někdy překlady či parafráze nepůsobí zcela přesvědčivě, např. *The usage of articles in nominal copular complementation will not be discussed in this work; however, it is said to be similar as with the verb be.* (Dušková et al. 1994, 416), *as suggested by Huddleston and Pullum, the signs of happiness are more visible in the second example, complemented by an adjective, than in the first one with the infinitive* str 10

1-2

3. Formulace záměrů práce, výzkumných otázek, hypotéz.

Záměr práce je formulován dost obecně jako hledání podobností a rozdílů mezi hlavními slovesy změny stavu. Autor zmiňuje kritéria, na která se chce v analýze zaměřit. Zajímají ho i rozdíly mezi britskou a americkou angličtinou. Spojení *positive* či *negative complement* není nejšťastnější. Hypotéza stanovená není.

2

4. Metody práce. Jejich popis a adekvátnost pro zodpovězení výzkumných otázek.

Autor pracoval se dvěma různými korpusem a musel se vyrovnat se specifiky každého z nich (např danými i odlišným způsobem tagování, tj. c5 pro BNC a c7 pro COCA). Zpracování výsledků získaných z BNC a COCA skrze BYU interface není vůbec jednoduché, zejména kvůli chybné či sporné anotaci.

Autor snad mohl zvýšit počet získaných hits speciálním přednastavením. Získal by tak pro každé sloveso možná reprezentativnější výběr adjektivních doplnění pro další zkoumání. Při současném způsobu výběru adjektiv k analýze se mohlo stát, že z adjektiv s velmi podobnou frekvencí bylo zahrnuto do analýzy jen jedno – viz *get/become serious* str.27 (mohlo se teoreticky stát, že bylo zahrnuto adjektivum s nižší celkovou frekvencí než jiné, které zahrnuto nebylo). Mám též za to, že v příkladu 12 na str.24 je *driving* chybně anotováno,

podobně v příkladu 17 na straně 26 je anotování slova *assistant* přinejmenším sporné. Může autor osvětlit, s jakými problémy s anotací se potýkal?

1-2

5. Zpracování výsledků a jejich interpretace.

Autor pracuje s daty z korpusů poctivě. Některá pozorování jsou zajímavá, např. ta o *go / get mad* a rozdílu mezi britskou a americkou angličtinou. Jen některé přehmaty znesnadňují čtení, např. na str. 38 chtěl autor zřejmě napsat, že britská angličtina preferuje *go mad* před *get mad*. Na straně 27 píše *apart from the adjective more...*

2

6. Diskuze práce (o tom, jak výsledky zodpovídají výzkumné otázky).

Závěry v podstatě jen opakuji, často s vágními formulacemi, informace z předešlé kapitoly. Je velkou škodou, že se v závěru autor nepokusil systematizovat zjištěná fakta. Jednotlivá sledovaná kritéria tak zůstávají roztříštěna v analýzách jednotlivých sloves. Bylo by dobré, kdyby pro obhajobu autor připravil jistou syntézu, tedy podíval se na to, která kritéria jsou relevantní, a vůbec postavil diskusi kolem těchto kritérií, nikoliv kolem jednotlivých sloves.

3

7. Formální zpracování. Jazyková a stylistická úroveň, rozsah práce, grafická úprava, dodržení publikační normy.

Práce je psána v souladu s citační normou Chicago Manual of Style pro lingvistické práce. Občas se objevují drobné přehmaty či nevhodné formulace: *there* s malým písmenem na začátku věty (str.17), nadbytečná závorka v poznámce 6 na str.20, systematické používání *different* místo *various* (str.18), *ordinal adjectives* str.16, *I faced this problem by...* str.21. Někdy vážne navazování vět, např. *nevertheless* na str. 26 není na místě, neboť předcházející věta není s následující v rozporu.

Autor systematicky užívá člen pro vyjádření „většina něčeho“ (*the most adjectives* str.26 i jinde). Někdy chybí člen počítatelného substantiva v singuláru (*so risk of miscalculations was eliminated* str.21), nebo navíc není dodržována shoda *Only a few complements of become represented in my tables has no token in comparative form in neither corpus* str.26. Některé formulace jsou vyloženě nešťastné: *Such lists were obtained for each of the adjectives appearing among the first 100 phrases and which were not excluded as clearly non-copular or non-resulting complements* str.22. Největší perličkou je v tomto smyslu věta z českého resumé: *Druhá cifra udává počet výskytů adverbia* [autor zřejmě zamýšlel *adjektiva*] *v komparativu, ať už syntetickém či analogickém* str.60

2

8. Celkové hodnocení práce.

2

Doplňující otázky k obhajobě:

1. Opravdu se nedá zjistit vůbec žádný rozdíl mezi *get serious* a *become serious*?
2. Nedá se vyvodit nějaký obecnější závěr z faktu, že *become* se často pojí s modifikovanými adjektivy, na rozdíl od jiných sloves, mezi něž a jejich doplnění už jiné prvky nevstupují?
3. Jak se liší metaforické užití (či vůbec užití) barev v komplementaci sloves *go* a *turn*?

Prohlášení vedoucího kvalifikační práce o kontrole plagiátorství:

Na základě kontroly vysokoškolských kvalifikačních prací systémem Theses.cz ani jiným způsobem nebyla u výše uvedené práce zjištěna taková shoda s jinými pracemi, dokumenty nebo texty, která by zakládala odůvodněné podezření z porušování autorských práv.

Prohlášení vydává: Mgr. Michaela Martinková, Ph.D., vedoucí práce

Závěrečné hodnocení

Práci k obhajobě doporučuji

Návrh klasifikace: velmi dobře

Datum: 03.09.2011

Podpis: